

Vereinigung der
Segelflugveteranen
des Aeroclubs der Schweiz

Association des
Vétérans du vol à voile
de l'Aéro-Club de Suisse

**Procès verbal de la 43ème Assemblée Générale du mercredi
27 mai 2015, 10.45 h, à l'aérodrome de Buttwil,**

Traduction, en cas d'interprétations différentes le texte allemand fait foi.

Ordre du jour

1. *Procès verbal de la 42ème AG du 27 mai 2014 à l'aérodrome de Montricher*
2. *Rapport annuel 2014-2015 du président, avec commentaires*
3. *Comptes annuels 2014, rapport du trésorier*
4. *Rapport des vérificateurs aux comptes 2014*
5. *Décharge du comité et du trésorier pour 2014*
6. *Cotisations pour 2016*
7. *Prix d'encouragement des juniors et dames ainsi que soutien de l'équipe nationale des juniors en 2014*
8. *Budget pour 2016*

9. *Sortie d'automne 2015, 17 septembre, Lucerne, Vitznau, Rigi-Staffel-Höhe*
10. *Prochain voyage AVVV extraordinaire*

11. *Chronique du vol à voile*
12. *Motions des membres*
13. *Divers et communications*

Bienvenue

Le président (MRK) souhaite la bienvenue chaleureuse aux 57 participants de la 43ème assemblée générale à l'aérodrome de Buttwil. Nous sommes invités aux Championnats suisses de vol à voile 2015 organisés par le Groupe de VàV de Zurich.

L'aérodrome de Buttwil était inauguré en 1969. Spreitenbach, la place d'où le Groupe de VàV de Zurich avait opéré auparavant ayant dû faire place en 1968 à l'autoroute et la gare de triage CFF, mais aussi, comme Dällikon quelques années plus tôt, à l'espace aérien de Kloten de plus en plus gourmand.

Les Vétérans du VàV étaient ici déjà à plusieurs reprises : en 1982, 1989, 1995, 2003, mais avaient chaque fois dû tenir leur AG à l'Hôtel Ochsen à Muri. D'autant plus il est heureux qu'aujourd'hui nous pouvons rester sur l'aérodrome. Un grand merci au GVV

Zurich et aux organisateurs du Championnat suisse.

Et encore quelque chose qui l'a réjouit : la solidarité entre vélivoles. Il y a eu environ 6x plus d'automobilistes offrant spontanément des transports que de gens ayant besoin du shuttle entre la gare de Muri et l'aérodrome. C'est réjouissant.

Contrairement à l'expérience des dernières 4 années la météo d'aujourd'hui est favorable et offre l'occasion de suivre la compétition. Il espère que la journée d'aujourd'hui est enrechissante pour tout le monde et remercie les participants pour leur présence nombreuse.

Ensuite MRK salue particulièrement les invités:

Ueli Aeschlimann Président des Vétérans du vol à moteur

Louis Hammer Membre du Comité des VVM et membre de l'AVVV

Christophe Petitpierre Responsable vol à voile au secrétariat central de l'AeCS

Heidi Brentini Responsable au secrétariat central de l'AéCS pour le contrôle des membres

Nos hôtes :

Hansruedi Steiner Président du Comité d'organisation du SC 2015 et membre de l'AVVV

Urs Schiltknecht Président du GVV Zurich et Chef de compétition du SC 2015

Environ 20 personnes se sont excusées, notamment :

Thomas Hurter Président central de l'AéCS

Xappi Mäder Président de la fédération suisse de vol à voile,

*Bruna Lanfranchi Présidente de l'association des femmes vélivoles
(elle participe aux championnats suisses)*

Jürg Fischer Président des vétérans des modèles réduits

Yves Burkhardt Secrétaire Central de l'AeCS

Tous nous ont envoyés leurs meilleures salutations.

Avant l'ouverture MRK passe la parole à nos hôtes ::

Urs Schildknecht nous souhaite la bienvenue au nom du GVV Zurich et oriente sur les tâches d'aujourd'hui. Il donne un brief aperçu sur l'instruction du passé. Aujourd'hui il y a des planeurs plus modernes sur la place, même des machines avec une envergure jusqu'à 31 m. Il nous souhaite une bonne journée et une Assemblée Générale fructueuse.

MRK lui remercie pour ces explications ainsi que pour l'apéro et le fait que nous sommes des invités bienvenus à Buttwil.

Il passe ensuite au programme officiel de l'AG qui est tenue en bon allemand par respect aux participants francophones présents.

1. Procès verbal de la 42ème AG du 27 mai 2014 à Montricher

Le procès verbal a déjà été publié sur notre site Internet. Des copies imprimées sont disponibles. L'assemblée ne souhaite pas la lecture du document. Il est remercié et approuvé à l'unanimité.

2. Rapport annuel et commentaires du président

Le rapport a déjà été envoyé aux membres et se trouve aussi sur notre site Internet. Une lecture n'est donc pas nécessaire. Le président rappelle cependant encore quelques événements :

- *L'AG avec 36 membres à l'aérodrome de Montricher avec apéro et lunch traditionnels a vu une participation plutôt faible. Un intérêt accru aux affaires de l'association serait souhaitable. Malheureusement la journée de compétition a du être neutralisée. Ainsi notre AG est devenu, une fois de plus, l'évènement majeure du jour*
- *Sortie d'automne sur le lac de Brienz. Comme à l'AG il en résultait une participation faible avec seulement 96 membres. Malgré tout il régnait une bonne ambiance comme toujours.*
- *Membres : Malheureusement 15 membres nous ont quittés pour l'éternité depuis la dernière AG. L'assemblée se lève en leur mémoire.*

Nous avons du enregistrer aussi 6 démissions pour des raisons diverses. Nous devons faire avec, mais c'est dommage.

Par contre il y a aussi du réjouissant à rapporter, c. à d. 13 nouvelles entrées depuis la dernière AG. Nous souhaitons la bienvenue aux nouveaux membres. L'effectif d'aujourd'hui se chiffre aujourd'hui à 593, donc en dessous de notre objectif de 600. Un effort constant sur le plan de la publicité est donc demandé. Parlez à vos camarades de nos activités et servez vous des formulaires de demande d'adhésion disponibles sur la table pour que nous puissions à nouveau dépasser la marque de 600.

- *Notre site internet fonctionne bien et est ouvert à tous les membres. Nous sommes intégré dans le nouveau Web-Site de la FSVV. Des contributions plus fréquentes de la part de membres serait bienvenues. Pour des publications il faut s'adresser à Peter Diggelmann ou au président.*
- **Comité :** *Le comité s'est réuni deux fois au cours de l'année et a représenté l'AVVV dans plusieurs manifestations diverses.*
- **Environnement du Vol à Voile :** *Il n'y a rien de nouveau à rapporter concernant les conditions plutôt difficiles dans lesquelles le vol à voile doit fonctionner, sauf que quelques délais d'introduction de nouveau règlement dans le domaine de licences ont été reporté.*
- **Succession de Manfred R. Küng :** *Déjà dix ans ont passé depuis que MRK à pris la succession de Willi Schwarzenbach en 2005. La recherche pour un successeur qualifié est donc ouverte. Il espère de recevoir des propositions provenant des membres et remercie pour toute annonce.*

Le rapport annuel et les commentaires du président sont approuvés avec acclamation.

3. Rapport annuel 2014, rapport du trésorier

Werner Locher explique les chiffres (Annexe 1). La Chronique a été distribuée et les comptes n'en sont plus concernés. La perte provient de la contribution plus forte à la sortie d'automne. Nous avons compté avec 125 participants. Le prix du bateau était fix sans incidence sur le nombre de participants.

4. Rapport des vérificateurs des comptes 2014

Les vérificateurs confirment d'avoir contrôlé les comptes et les ont trouvés correctes. Comme tous les vérificateurs sont absents, Werner Locher présente leur rapport au « Beamer ». Ce rapport contient aussi la demande d'approbation des résultats et la décharge du trésorier et du comité. La tenue soigneuse des comptes par Werner Locher est appréciée et le rapport reçu avec acclamation.

5. Décharge du trésorier et du Comité pour 2014

La décharge est donnée par acclamation.

6. Cotisations 2016

L'assemblée confirme dans le cadre du point 7 sans opposition de maintenir la cotisation annuelle inchangée à CHF 30.- par membre.

7. Prix d'encouragement des juniors et dames

La pratique a démontré qu'une précision s'impose au règlement « Prix d'encouragement des juniors ». afin d'éviter des abus. Les vols doivent impérativement être effectué seul à bord. Des monoplaces sont exigés pour tout les prix d'encouragement. Le règlement pour les dames prévoit déjà cette précision. Le comité propose de compléter aussi le texte pour les juniors.

Le nouveau texte est : Au cours d'une année de compétition, qui est identique avec la durée du CNVV, les candidats devons participer avec un planeur monoplace des catégories Club, Standard, 15m ou 18m à au moins 2 compétitions listées.

Une discussion n'est pas demandée et le nouveau texte adopté à l'unanimité.

Prix d'encouragement des juniors 2014

Les gagnants de 2014 sont :

- 1. Mike Hürlimann (SG Lägern)
- 2. Simon Gantner (SG Winterthur)
- 3. Tizian Steiger (SG Lägern)
- Prix de stimulation : Jonas Pitschenr (SG Zurich)
- Prix d'encouragement pour dames : Barbara Meyer (SG knonaueramt + VSSF)

Comme d'habitude les prix ont été distribués lors de de Conférence du Vol à Voila a Granges.

Pour 2015 le Comité propose de laisser les prix inchangés, soit 4 prix de 1'500.- 1'250.- 1'000.- et 500 francs. Plus le prix pour les femmes 1'000.- francs.

Equipe nationale des juniors

Nous prévoyons de continuer avec une contribution de CHF 500 par pilote. Pour 10 pilotes il faut donc prévoir CHF 5'000.-. Mais ce n'est pas un système d'arrosoir. Un pilote doit participer à 3-4 concours pour bénéficier pleinement de ce soutien financier.

Les propositions serons adaptées dans le cadre du budget..

8. Budget pour 2014

Le budget proposé se trouve en annexe 2. Comme le compte pour la Chronique est clos il retrouve son cadre normal

Le budget, y inclus les prix d'encouragement, est approuvé à l'unanimité

9. Sortie d'automne le jeudi 17 sept. 2015, Lucerne, Vitznau, Rigi-Staffel-Höhe

Bruno Ruchti a développé un programme attractif. Pour varier il y a cette fois plus qu'une simple sortie en bateau. Nous prenons la bateau de Lucerne à Vitznau, changeons au train nostalgique et prenons le lunch à l'hôtel Edelweiss sur la Rigi-Staffelhöhe. L'Apéro aura lieu sur le bateau. Retour par le même chemin.

10. Prochain voyage AVVV extraordinaire

Le voyage en 2001 chez Schleicher et à la Wasserkuppe était un succès. Une enquête faite prouve qu'il y a une demande pour ce genre de voyage. Nous avons pensé de faire une visite au rencontre des Oldtimers à la Hahnweide combiné avec une visite chez Schempp-Hirth. Jusqu'à présent cette rencontre se réalisait dans un rythme biannuel et était prévu pour les 5./6. septembre 2015. Mais les organisateurs ont besoin d'une pause et ont annulé l'événement.

Selon les responsables du musée la rencontre sur la Hahnweide devrait se refaire en 2016, probablement au premier weekend de septembre. Rien n'est encore confirmé, mais nous restons à la balle et informerons dans un temps utile.

11. Chronique du Vol à Voile

*La Chronique du vol à voile devrait faire partie de la bibliothèque de chaque vélivole ; **Qui ne sait pas d'où il vient, ne sait pas où il va !** Ce proverbe n'est pas de MRK mais s'applique parfaitement à un livre d'histoire comme la Chronique du vol à voile.*

Selon MRK nous continuerons la Chronique et publierons des suppléments annuels dans l'internet. Le « Addendum 2013 » existe déjà. Il a aussi écrit un « Erratum pour 1922 ». Le premier vol d'une durée de plus d'une heure fut réussi par Arthur Martens, et non pas Wolfgang Klemperer. En plus il a saisi l'occasion de compléter ce paragraphe.

Les suppléments se trouvent sous :

www.segelflug.ch

un click sur « Vétérans » en haut à droite

ensuite « Chronique du vol à voile »

ensuite « CHRONIQUE Addendum 2013 »

respectivement « CHRONIQUE Errata »

Grace aux Sponsors généreux nous avons pu donner un exemplaire gratuitement à tout les Membres. Les nouveaux membres pourront en profiter aussi longtemps qu'il y aura du stock. D'ailleurs un bon argument pour recruter des nouveaux membres. Le livre est représentatif de l'histoire du vol à voile en Suisse. Il n'est peut-être pas complet, cela nécessiterait environ 10 volumes et personne n'aurait le courage de commencer avec la lecture.

Le livre ne s'adresse pas seulement aux vétérans qui ont encore vécu une partie de l'histoire eux-mêmes, mais aussi à tous les vélivoles et les non-aviateurs qui s'intéressent pour l'histoire de l'aviation. Il se lit facilement et se prête aussi comme cadeau. On y apprend beaucoup sur le vol à voile. En tant que vélivoles nous avons un intérêt que ce savoir soit largement diffusé.

Il nous reste à faire un effort pour vendre le stock d'environ encore 600 livres (460a+140f) aussi rapidement que possible tant qu'il est encore d'actualité.

Les prix de librairie pour un tel livre se situent normalement entre 80 et 120 CHF. Grace aux bons « sponsorships » nous pouvons l'offrir pour CHF 50.

Dès maintenant, les prix spéciaux suivants sont valables: Les membres de l'AVVV reçoivent un exemplaire gratuit à l'entrée dans l'Association et ne payeront que CHF 40 (+les frais d'expédition)pour toutes commandes supplémentaires.

Le prix d'action de CHF 40 est valable pour toutes ventes lors de compétitions (CS, CR, CSJ etc.), dans les camps de vol à voile ainsi que les conférences de vol à voile.

Une campagne de publicité est prévue dans l'internet et une lettre circulaire aux chefs des groupes. Pourquoi, par exemple ,les groupes ne distribuent-elles pas un livre gratuitement aux pilotes nouvellement brevetés ou d'autres membres méritants?. Les groupes de vol à voile ou des institutions qui vendent des livres recevront une commission.

Et « last but not least » par du bouche à bouche des membres qui sont déjà propriétaire d'un livre. Le livre est attractif aussi pour un public plus large. Merci de votre coopération.

Le plus facilement adressez vos commandes à kuengmr@web.de. Un E-mail suffit. Et en tant d'un dernier argument : La caisse de l'AVVV profite de chaque livre vendu.

12. Propositions individuelles de membres

Il n'y a pas de telles propositions à traiter et la parole n'est pas demandée

2015 n'est pas une année d'élections. Les élections statutaires se font tous les 4 ans, la prochaine fois en 2016 ,

13. Divers et communications

La parole n'est plus demandée. MRK remercie Werner Locher pour la régie au beamer et Hansjörg Bopp pour l'établissement du Procès verbal.

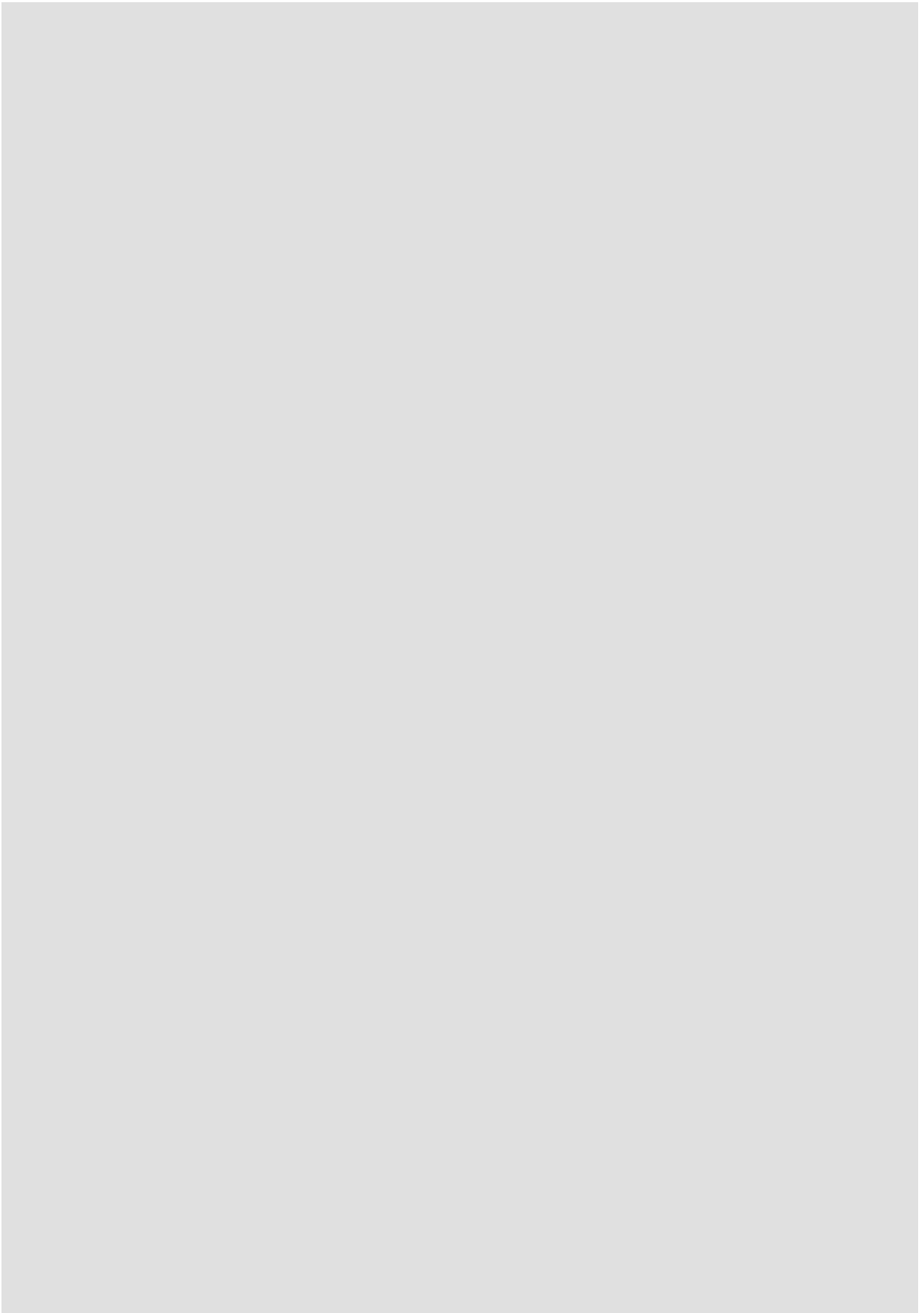
Suite à l'assemblée il y aura l'apéro suivi du lunch. A 14 h l'entraînement de la Patrouille Suisse et à partir de 16 h les arrivées des concurrents.

MRK remercie les 57 participants de leur présence et déclare l'AG comme close à 11.35 h.

Rédacteur du protocole : Hansjörg Bopp

Traduction : Hansjörg Schweizer

Annexe 1



Rapport des vérificateurs aux comptes



Annexe 3

BUDGET

